



Obsah

Předmluva	5
Pozdrav	9
Rodinné příběhy	13
Placky	37
Chudoba	49
Polévky	59
Jako nikdo jiný	71
Plněné taštičky	79
Plný hrnec pišotů	95
Halušky	99
Pálily jako oheň	119
Goja	125
Prase Vincek	133
Masové pokrmy	139
A u toho se i zpívalo	149
Brambory	155
Chudé brambory, bohaté brambory	161
Sladká jídla	167
Úplně jinou řeč	175
Chléb	183
Byli jsme za to rádi	191
Velikonoce a Vánoce	201
Seznam obrázků	220
Seznam receptů	221
Seznam příběhů	223



Andrethodo

Anglelav	5
Pal'ikeriben	9
Duma pale fajta	13
Mandrikli	37
Čoripen	49
Zumin	59
Sar ňiko aver	71
Pišoty	79
Pišot jek piri	95
Halušky	99
Labarde sar jak	119
Goja	125
Baličo Vincek	133
Chabena le maseha	139
A paškoda pes the giljavelas	149
Bandurky	155
Čore bandurky, barvale bandurky	161
Gulo chaben	167
Sas aver duma	175
Mandro	183
Samas rado, že amen esas	191
Patrad'i the Karačoňa	201
Pherďardo l'il kipocis	220
Pherďardo l'il recepta	221
Pherďardo l'il ačhibena	223



Inhalt

Vorwort	5
Grußwort	9
Familiengeschichten	13
Fladenbrot	37
Armut	49
Suppen	59
Wie niemand sonst	71
Piroggen	79
Ein voller Topf Piroggen	95
Haluschky	99
Sie brannten wie Feuer	119
Goja	125
Vincek, das Schwein	133
Fleischgerichte	139
Und dabei wurde auch gesungen	149
Kartoffeln	155
Arme Kartoffeln, reiche Kartoffeln	161
Süße Speisen	167
Eine ganz andere Art zu sprechen	175
Brot	183
Wir waren froh darüber	191
Ostern und Weihnachten	201
Bildnachweis	220
Verzeichnis der Rezepte	221
Verzeichnis der Geschichten	224